

LE CHAT BOTTÉ

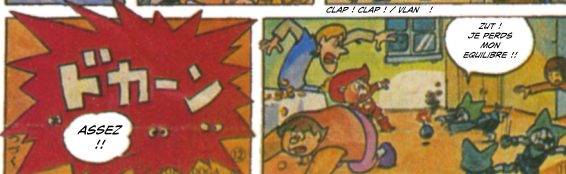
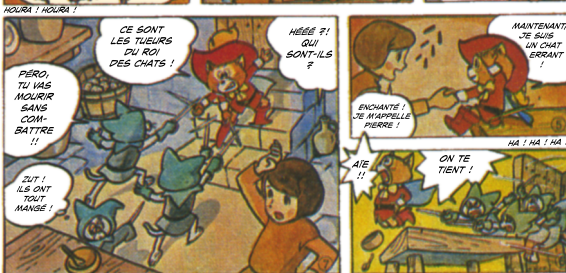
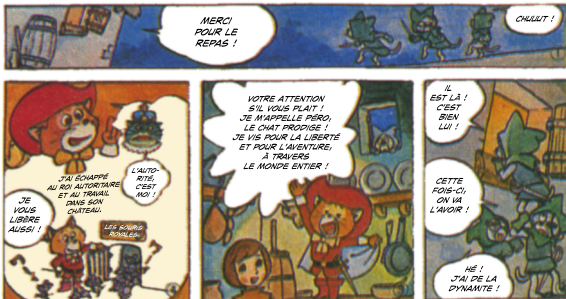
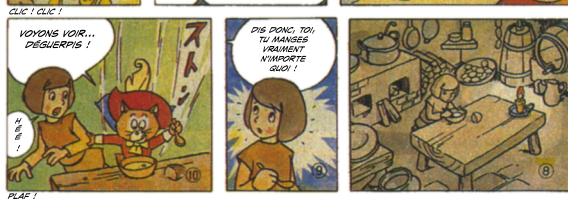
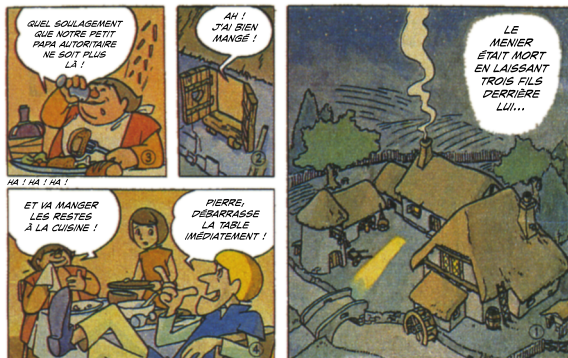
d'après le conte de Charles Perrault

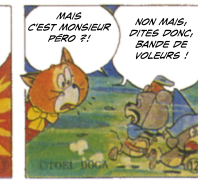
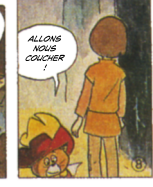
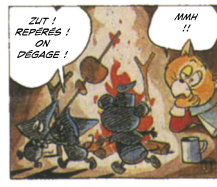
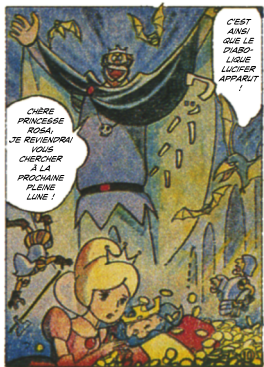
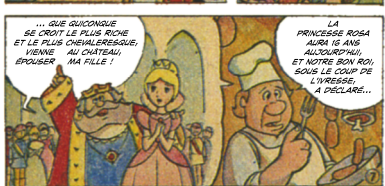
★ UNE ŒUVRE DE TÔEI DÔGA ★



Par

∞ Hayao Miyazaki ∞







VOUS ÊTES SI TRISTE ...



PÉRO, LA PRINCESSE, C'EST LÀ !

ET LA CHAMBRE DU ROI ?



原作トシャルル・ペロー
東映動画作品



... J'AI PERDU LE GOÛT DE VIVRE...

PRINCESSE, IL NE FAUT PAS PERDRE ESPÉR !



JE DOIS PROCHAINEMENT ME MARIER AVEC LUCIFER...



QUI EST LA ?

UN SIMPLE VOYAGEUR DE PASSAGE ...



L'ESPOIR ... DANS MON CAS, QU'EST-CE QUE L'ESPOIR ?

SI SEULEMENT J'AVAIS LA FORCE ET L'INTELLIGENCE POUR SUPPRIMER CE DÉMON !



PAUVRE DE MOI... QUE PUIS-JE FAIRE ?

PÉRO, C'EST ICI !

JE VOIS !



BIEN LE BONSOIR, VOTRE MAJESTÉ !

QUI VA LÀ ?

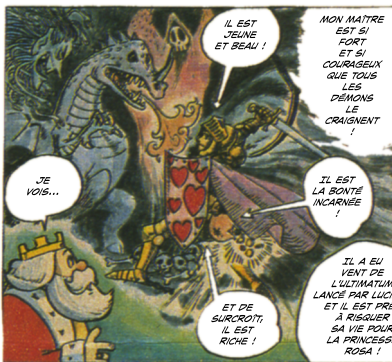


C'EST VOTRE CHANSON QUI M'A GUIDÉ JUSQU'ICI.



VOUS M'EN DIREZ RIEN...

JE M'APPELLE PÉRO. JE SUIS LE SERVITEUR DU MARQUIS DE CARABAS !



IL EST JEUNE ET BEAU !

MON MÂTRE EST SI FORT ET SI COURAGEUX QUE TOUS LES DÉMONS LE CRAIGNENT !

JE VOIS...

IL EST LA BONTÉ INCARNÉE !

ET DE SURCROÛT, IL EST RICHE !

IL A EU VENT DE L'ULTIMATUM LANCÉ PAR LUCIFER ET IL EST PRÊT À RISQUER SA VIE POUR LA PRINCESSE ROSA !



原作トシャルル・ペロー
東映動画作品



PIERRE, C'EST GAGNÉ !!



MONSIEUR LE MARQUIS EST INVISIBLE DANS LA FORÊT, À L'OUEST, VENEZ LE CHERCHER DEMAIN.



OD EST-IL ?

IL N'Y A QUE LUI QUI SOIT DIGNE DE SE MARIER AVEC MA FILLE !

PÉRO, QUEL HOMME MERVEILLEUX ! JE SOUHAITE RENCONTRER TON MÂTRE !



DEMAIN, TU IRAS À LA RIVIÈRE, À L'ORÉE DE LA FORÊT !

POUR Y ALLER QUOI ?



QUE SE PASSE-T-IL ?

TOUS VOS CARABAS ? TOUT DÉPRIMÉ...



À VOS ORDRES



PAS DE PROBLÈME, PÉRO !

POUVEZ-VOUS RESOIN TOUS VOS CARABAS ? AUTANT QUE POSSIBLE.

LES GARS, J'AI ENCORE UN SERVICE À VOUS DEMANDER !



TU VERRAS ... LAISSE-MOI FAIRE ...

HÉ ! HE ! HE !



HÉ ! HÉ !
PIERRE AUSI
EST EN ROUTE,
SANS SAVOIR
CE QUI VA
SE PASSER !



PIÉRO,
TOUT LE
MONDE
EST PARTI !

AUX CHAMPS
DE
L'OUEST !
EN
AVANT !



TIENS,
UN SIGNAL
DU CHATEAU !
LE ROI AUSI
VA BIENTÔT
PARTIR !



長靴をはいた猫
原作・シャルル・ペロー
製作・豊 敏 郎 画



UN
INSTANT
PLUS
TARD,
LES
CHAMPS
SUS
PITS ...



ALLONS-Y !
ON LES DEVANCE
POUR ALLER
AUX CHAMPS
DE L'OUEST !



À PARTIR
DE MAINTENANT,
QUAND LE ROI
PASSERA,
VOUS DÛREZ
QUE CES CHAMPS
APPARTIENNENT
AU MARQUIS
DE CARABAS !



AU ROI,
PARDI !

À QUI
APPARTIENNENT
CES CULTURES
?



MES
CHERS AMIS !
QUELS
MERVEILLEUX
CHAMPS !



AAAAH !



HIH-HIH !

ALLONS-Y
!!



VRAIMENT
? DANS
CES CAS,
JE NE
VOUS
AIDERAI
PAS !



DES
SOURIS
!!

HÉ !
HÉ !
HÉ !

À SUIVRE

HIH-HIH ! / AAAAAH !



ANH !
ELLES VONT
MANGER
TOUT NOTRE
BLE !



HIH-HIH !

JE
VIENS
VOUS
MANGER
!

AT-
TEN-
TION
!

UN
CHAT !
FICHONS
LE
CAMP !



OK

JE FEN
SUPRISIE
DEBARRASSE-NOUS
D'ELLES !

ON FERA
TOUT CE
QUE TU
VOURRAS !



長靴をはいた猫
原作・シャルル・ペロー
製作・豊 敏 郎 画



AU
MARQUIS
DE
CARABAS
!

À QUI
APPARTIENNENT
CES
MERVEILLEUX
CHAMPS ?
LE
ROI
EST
ARRIVÉ
...



OÙ
ÉTAIS-TU
PASSÉ ?



PIÉRO
!

PIERRE !
DEPÎCHONS
NOUS !



ON VA LE PRINCE
UNE FOS
ENCORE



QUE SE
PASSE-T-IL,
PIÉRO ?



À L'UNDE !
VOTRE
MAJESTÉ,
AIDEZ-NOUS !



PATENTE
UN PÊU
DANS
L'EAU !



SAPRISTI !
QU'ON AMÈNE
DES
VÊTEMENTS
DE LA
MEILLEURE
QUALITÉ !



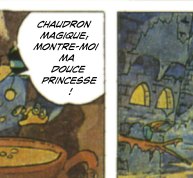
PENDANT
QUE
MON MÂTRE SE
BAINANT ...



QU'EST-CE
QUE
TU
FAIS ?
WAGHOUH
!



QUE...
QUOI !



CHAUDRON
MARQUIS,
MONTRE-MOI
MA
POLICE
PRINCESSE



LE
CUL-
TEAU
DE
LUC
FER

À SUIVRE



QUOI ?!



SA-LO-PARD !



MA DOUCE PRINCESSE AVEC CE JEUNE PALTQUET !



NO. 9

名作連続マンガ

長靴をはいた猫

原作・シャルル・ペロー 製作・東映動画



BO... BONSOIR ...



... GRÂCE À CELA, NOUS NOUS RETROUVONS À NOUVEAU !



OH ! MAIS ...



... QUE JE NE SUIS PAS UN MARQUIS ?



PRINCESSE...



SALVEZ-MOI ! JE VOUS EN SUPPLIE !



PRINCESSE, AVEZ-VOUS COMPRIS QUE...



DOH !



MON GÊNE LUI RÉSERVE UNE ROTTE SECRÈTE !



VOUS POUVEZ COMPTER SUR MOI POUR M'OCCUPER DE LUCIFER !

HUM HUM !



PIERO, ALLONS AU SECOURS DE LA PRINCESSE !



OH-YOU-YOU... LE !



RENDS-MOI LA PRINCESSE !



VOICI MA ROTTE SECRÈTE !

SPLAT ! / SCRITCH !

PRINCESSE !



HIII ! LUCIFER A GAGNÉ UNE BATAILLE MAIS PAS LA GUERRE ! ON VA VOIR CE QU'ON VA VOIR !

À SUIVRE

TASADA-TASADA !



ALLEZ ! REGARDEZ-MOI ÇA ! ALLEZ !



C'EST MAGNIFIQUE, NON ?



NO. 10

名作連続マンガ

長靴をはいた猫

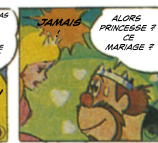
原作・シャルル・ペロー 製作・東映動画



VOTRE GRANDPEUR ?



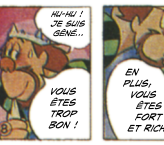
NE TE MOQUE PAS DE MOI ! ENFIN, JE TE FAIS BRICOLER ET JE TE MANGE !



JAMAIS ! ALORS PRINCESSE ? DE MARIAGE ?



D'AILLEURS, JE SUIS CURIEUX DE VOIR VOS TALENTS ...



ET AVEC CELA, VOUS M'ATRISEZ LA MAGIE !



NI-HU ! JE SUIS GÊNÉ ...

VOUS ÊTES TROP BON !



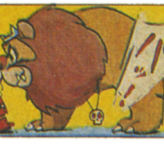
PEU IMPORTÉ LA PRINCESSE ROSA !



EN SOURIS ? C'EST FACILE !



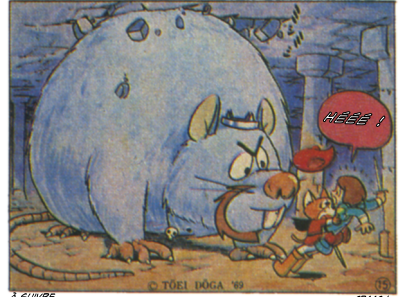
IMAGINE QUE CELA VOUS SERA PLUS DIFFICILE DE VOUS TRANSFORMER EN SOURIS ?



MA... MAGNIFIQUE !



AUSÏTÔT DIT, AUSÏTÔT FAIT !



HÉHÉ !



ATTENTION ! À LA LIGNE ! À LA PEUX !

CHULT !



C'EST LE MOMENT ! À L'ATTAGUE

POUF !

À SUIVRE

© TŌEI DŌGA '89

CRAC !

